



**Bibersteiner**

# Dorfzeitung

Publikationsorgan von Biberstein erscheint alle 14 Tage 14. Jahrgang Nr. 1 11. 1. 1991

## Mitteilung der Redaktion

Die heutige Ausgabe von Eusi Dorfzeitung erscheint mit einem neuen Kopf. 14 Jahre lang hiess unsere Zeitung Eusi Dorfzeitung. Nun hat der Vorstand von Eusi Dorfzeitung beschlossen, Namen und Erscheinungsbild zu ändern. Man hielt es für unumgänglich, den Namen unseres Dorfes in den Titel zu nehmen (ausserhalb unserer Gemeinde wusste nämlich niemand, wessen Dorfzeitung Eusi eigentlich war). Dazu wollten wir auch den Titel graphisch neu gestalten. Aus verschiedenen Vorschlägen, die uns Dr. H. Fehr, Erlinsbach, verdankenswerterweise machte (den Impuls erhielt er von Kulturchef Gemeinderat H. Widmer), wählte eine Unterkommission von Sachverständigen des Vorstands die nun vorliegende Variante aus. Der Vorstand hofft, die neue graphische Gestaltung gefalle den Bibersteinerinnen und Bibersteinern und rege sie spontan an, die Zeitung zur Hand zu nehmen und zu lesen. Selbstverständlich sind wir gespannt auf Reaktionen von Leserinnen und Lesern und wir veröffentlichen gerne allfällige Kommentare in Leserbriefen.

Die Bibersteiner Dorfzeitung erscheint im Jahre 1991 21 mal (Erscheinungsdaten siehe Inserat). Die Redaktion wird sich

weiterhin bemühen, aktuelle, dorfbezogene Berichte zu verfassen. Wir sind auch immer dankbar für Beiträge von Vereinen, Parteien, Einzelpersonen etc., die der Information und Erbauung der Bibersteiner Leserinnen und Lesern dienen.

*Für die Redaktion: H. Frischknecht*

### Vereinsnachrichten

#### Krankenpflegeverein Biberstein

Nächste Gratis-BLUTDRUCKKONTROLLE:  
Dienstag, 22. Januar, 13.30 - 14.00 Uhr  
im Mehrzweckraum und 18.30 - 19.00 Uhr  
im Gemeindehaus.

#### Turnverein und Riegen

##### PROBEPLAN TURNERABEND

Sonntag, 13. 1., 10.00 Uhr: Gesamtprobe  
(alle Riegen) / Mittwoch, 16. 1., 19.30 Uhr:  
Hauptprobe öffentlich (alle Riegen) /  
Besammlung Turner: 18.45 Uhr  
(Geschirrausgabe).

#### Schützengesellschaft Biberstein

Heute abend (11. Jan.) im Restaurant  
Jägerstübli, 20 Uhr:

ABSENDEN «Endschiessen 91»

Samstagmorgen, 12. Januar:

WINTERSCHIESSEN in Asp, ab 10.00 bis  
12.00 Uhr und 13.00 bis 15.00 Uhr.

## AUS DEM LANDSCHAFTSPLAN UND KULTURPLAN

# Trockenstandorte

Die Gemeinde Biberstein verfügt über ein komplexes System von Magerwiesen bzw. Trockenstandorten. Nicht nur die aussergewöhnliche Ausdehnung, auch die hohe Artenvielfalt und vor allem die enge Vernetzung mit verschiedenen Landschaftselementen wie Hecken, Feldgehölzen, Einzelbäumen, Wald usw. verleiht mehreren Trockenstandorten überlokale Bedeutung.

**Blumenreiche Trockenrasen und Magerwiesen sind sehr wichtig: Sie liefern die Sommernahrung für die Bienen ohne die im Frühling keine Obstbäume bestäubt würden.**

Das im Jahre 1985 erstellte Inventar der Interessengebiete für Naturschutz von kan-

tonaler Bedeutung, welches die Magerwiesen am Jura hang detailliert untersuchte, wurde in den darauffolgenden Vegetationsperioden mehrfach überprüft und angepasst.

Die orchideenverdächtigen Magerwiesen und Waldstandorte auf den flachgründigen Kalkböden wurden 1985 von Mitgliedern der Arbeitsgruppe für einheimische Orchideen (AGEO) in Aarau an je einem Tag in den Monaten Mai, Juni, Juli und August systematisch abgesucht. Dabei konnten nicht weniger als 22 Orchideen festgestellt und protokolliert werden. Allerdings beschränken sich die reichen Orchideenvorkommen oft auf schmale Streifen entlang von Waldrändern oder auf Wälder.

**Eusi  
Dorfzeitung  
1991**

**Bitte ausschneiden  
und gut aufbewahren!**

| Nr. | Redaktionsschluss | Erscheinungsdatum |
|-----|-------------------|-------------------|
| 02  | 18. Januar        | 25. Januar        |
| 03  | 08. Februar       | 15. Februar       |
| 04  | 22. Februar       | 01. März          |
| 05  | 08. März          | 15. März          |
| 06  | 28. März          | 05. April         |
| 07  | 26. April         | 03. Mai           |
| 08  | 10. Mai           | 17. Mai           |
| 09  | 24. Mai           | 31. Mai           |
| 10  | 07. Juni          | 14. Juni          |
| 11  | 21. Juni          | 28. Juni          |
| 12  | 02. August        | 09. August        |
| 13  | 16. August        | 23. August        |
| 14  | 30. August        | 06. September     |
| 15  | 13. September     | 20. September     |
| 16  | 11. Oktober       | 18. Oktober       |
| 17  | 25. Oktober       | 01. November      |
| 18  | 08. November      | 15. November      |
| 19  | 22. November      | 29. November      |
| 20  | 06. Dezember      | 13. Dezember      |
| 21  | 16. Dezember      | 27. Dezember      |

### Wir gratulieren

An der Kirchbergstrasse 41 in Biberstein feiert am Sonntag, 13. Januar, **Alfred Strub** seinen 80. Geburtstag. Wir gratulieren dem Jubilar recht herzlich, wünschen ihm ein schönes Fest und weiterhin viel Gesundheit, damit er mit seiner Gattin in dem geliebten Wald noch viele Stunden durchs Jahr verbringen kann.

### Aus der Radiosendung «Apropos» mit Fritz Herdi

«Ein Berner namens Erwin Benz bewohnte eine Residenz am Rand der Stadt in schönster Lage, doch führte er beständig Klage...» - da brummte eine alte Kuh:  
«O Erwin Benz, was glaubst denn du, wie wir dein Autotürenschnellen und Rasenmäherknattern schätzen? Am Lärm gemessen, bist du hier das grösste Rindvieh im Quartier.»

### Turnverein Biberstein

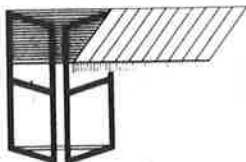
#### Hallo Turnfreunde!

Die Vorbereitungen für den Unterhaltungsabend vom 19. Januar 1991 laufen seit Wochen auf Hochtouren.

Ein bunter Strauss mit turnerischen Darbietungen und Tänzen nach heissen Rhythmen erwartet Sie im ersten Teil des Abends.

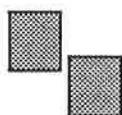
Unter dem Motto «Weisch no ...?» steht der heitere Schwank «En ganz gerissene Köbi». Mit diesem Stück voller Situationskomik begeisterte der Turnverein schon vor 30 Jahren auf der Juraweid sein Publikum. Zu unserer und hoffentlich auch Ihrer Freude sind fünf der sieben damaligen Darsteller nochmals in ihrer Paraderolle zu sehen.

Darum auf in die Turnhalle am 19. Januar um 20 Uhr um den Spass nicht zu verpassen. Die Turnerfamilie freut sich schon heute auf Ihren Besuch.



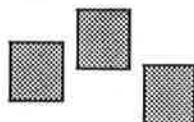
### MICHEL- FENSTER UND STOREN 5023 BIBERSTEIN

Sonnenstoren Rolläden Klappläden Garagetore Fuchsloch 6  
Lamellenstoren Fenster Wintergarten Reparaturen aller Art Telefon 084 - 37 33 07



## Turnerabend Biberstein Samstag, 19. Januar 1991

Turnerische Darbietungen  
Theater: En ganz gerissene Köbi



Tombola  
Bar  
Tanz mit «The Squirrels»



**Freitag, 11. Januar**  
20.00 **Jugendgruppe** auf Stock.

**Samstag, 12. Januar**  
18.15 **Gottesdienst am Samstagabend**,  
Pfr. S. Blumer. Ernst Tanner erzählt von  
seinen Abenteuern als Heli-Missionar.  
Film: Fliegen mit Herz!  
12er-Club, Teenagerclub «Steibruch»,  
Jugendgruppe Eckstein etc. und die  
Gemeinde sind herzlich eingeladen!

**Sonntag, 13. Januar**  
10.00 **Oek. Abendmahlsgottesdienst**,  
Pfr. S. Mühlemann und Pfr. R. Rieder.  
Kinderhort. Sonntagschule.  
Kirchenbus Ihegi 9.30 Uhr.

**Montag, 14. Januar**  
20.00 **Bazar-Nachbesprechung** auf Stock.

**Mittwoch, 16. Januar**  
9-11 **FRAUE-ZMORGE**   
im Kirchgemeindehaus auf Stock.  
Thema «Aggressives Verhalten  
von Kleinkindern als Herausforderung  
für Eltern und Geschwister».  
Gespräch mit einer Psychologin.  
Die Kinder werden betreut.

**Donnerstag, 17. und 24. Januar**  
**DAS GÖTTLICHE IM ALLTAG**

Zwei von vier oek. Gesprächsabenden.  
- Wo und wie begegnet und das Göttliche?  
- Wo und wie bewegt uns das Göttliche?  
je 20.15 Uhr auf Kirchberg.  
Anmeldung bis 11. Januar 1991 an:  
Pfarrhaus Kirchberg, Küttigen!

**Sonntag, 20. Januar**  
09.15 **Predigtgottesdienst**, Pfr. S. Mühlemann.  
Kinderhort. Kirchenbus Ihegi 8.45 Uhr.  
11.30 **Gottesdienst für Klein und Gross**,  
H. Schmid.

**Mittwoch, 23. Januar**  
20.00 **Bazar-Bastelkorb** in der Arbeitsschule.

**b+h ag**  
garage wettstein

Ihre **FIAT** und **LANCIA**  
Vertretung.  
Telefon 064 / 53 33 12

**Die Nummer 2:**  
- Redaktionsschluss ist am 18. Januar  
- erscheint am Freitag, 25. Januar

*Die Zeit verwandelt uns nicht,  
sie entfaltet uns nur.*

Max Frisch

Lipp AG, Baugeschäft  
Biberstein



Tel. 064 37 26 39

Für alle  
- Maurerarbeiten  
- Umgebungsarbeiten (Verbundsteine, Pflasterungen usw.)  
- Kleintransporte

N.B. empfehlen wir uns bei Umbauten  
für fachgerechte Gips- und Plattenarbeiten

**Verein «Eusi Dorfziltig»**, Redaktion, Verlag, Inseratannahme, Postfach 1, 5023 Biberstein

|                                        |                                                |                              |
|----------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------|
| <b>Redaktor:</b> Dr. H.J. Frischknecht | <b>Präsident:</b> P. Pfund                     | <b>Satz:</b> Dilan GmbH      |
| Tel. 064 37 20 24                      | <b>Vorstand:</b> M. Berner, H.J. Frischknecht, | Tel. 064 37 22 63            |
| <b>Red. Mit-</b> Rita Bircher          | H. Hönle, J. Schmid, H. Widmer                 | <b>Druck:</b> Logos Druck AG |
| <b>arbeiterIn</b> Tel. 064 37 22 63    | <b>Inseratenannahme:</b> H. Hönle              | Tel. 064 37 21 71            |